

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 83 (1965)
Heft: 39

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

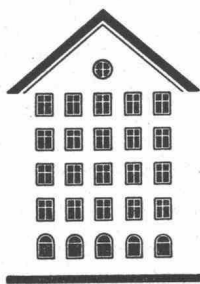
Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

Organ des SIA und der GEP

39

83. Jahrgang Donnerstag, 30. September 1965

Fenster



Kiefer Zürich

Patentanwälte

E. Blum & Co., Zürich 8

Gegründet 1878 Telephon (051) 47 54 54

«Wartegg», Mühlebachstr./Kirchenweg 5

Anmeldung
von Erfindungen
Fabrik-
und Handelsmarken
Gutachten,
Prozessberatung

BERCHTOLD & Co.

HEIZUNG

THALWIL

WARMWASSER

LOFTUNG

Telephon
051/92 05 01

**Steinzeug +
Kunststoff
Embrach**

Steinzeugröhren
Ausgussbecken
Gefässe + Apparate
Laboranlagen

Steinzeugfabrik Embrach AG
Embrach-Zch. Tel. (051) 96 23 21

Inhalt

- Programmgesteuerte Modellmessanlage.
Von H. Hosdorf 663*
- Mechanisierung des Tunnelbaues. Von
O. Frey-Baer 665*
- Heilpädagogische Schulen:
Hilfsschule mit Anlernwerkstätte in
Zürich. Arch. E. Rentschler 670*
- Schule in Rapperswil. Arch. A. Altherr,
Mitarbeiter E. Bindschedler 673*
- Sonderschule in Glattbrugg. Arch. A. Altherr,
Mitarbeiter E. Bindschedler 674*
- «Architektonische Barrieren».
Von J. Höhn 676
- Denkt an die Alten und Invaliden! 677
- Invalidenfahrzeuge 677*
- Internationale Asbestzement-Revue.
Von G. Risch 678
- «Linienzugbeeinflussung» bei der Deutschen Bundesbahn 678

Nekrologe

A. Bernold. F. Schelling. H. Fehlmann.
L. Bendel. O. H. Ammann. J. Beuteführ 679

Mitteilungen

Technische Hilfsmittel für körperlich Behinderte. Gemeinsame Behandlung von Klärschlamm und Müll 679

Wettbewerbe

Berufsschule in Winterthur. Friedhofanlage in Kloten. Altersheim Ruopigen, Gemeinde Littau. Schulhaus in Niederlenz 679

Schulanlage in Günsberg. Kantonsspital in Baden 680

Ankündigungen

Schweiz. Vereinigung für Innenkolonisation und industrielle Landwirtschaft. Bildungskurse des STV, Zürich. Diskussionsversammlung über thermische Kraftwerke. Gewerbeschule der Stadt Zürich. Betriebliche Bauplanung. Eidg. Technische Hochschule. Fachgruppe der Ingenieure der Industrie. Vortragskalender 680

Bezugspreise

Einzelheft 2 Fr.		— Abonnements:		
	3 Monate	6 Monate	12 Monate	
Schweiz	19.50	39.—	78.—	
Ausland	21.—	42.—	84.—	

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Verlag und Redaktion

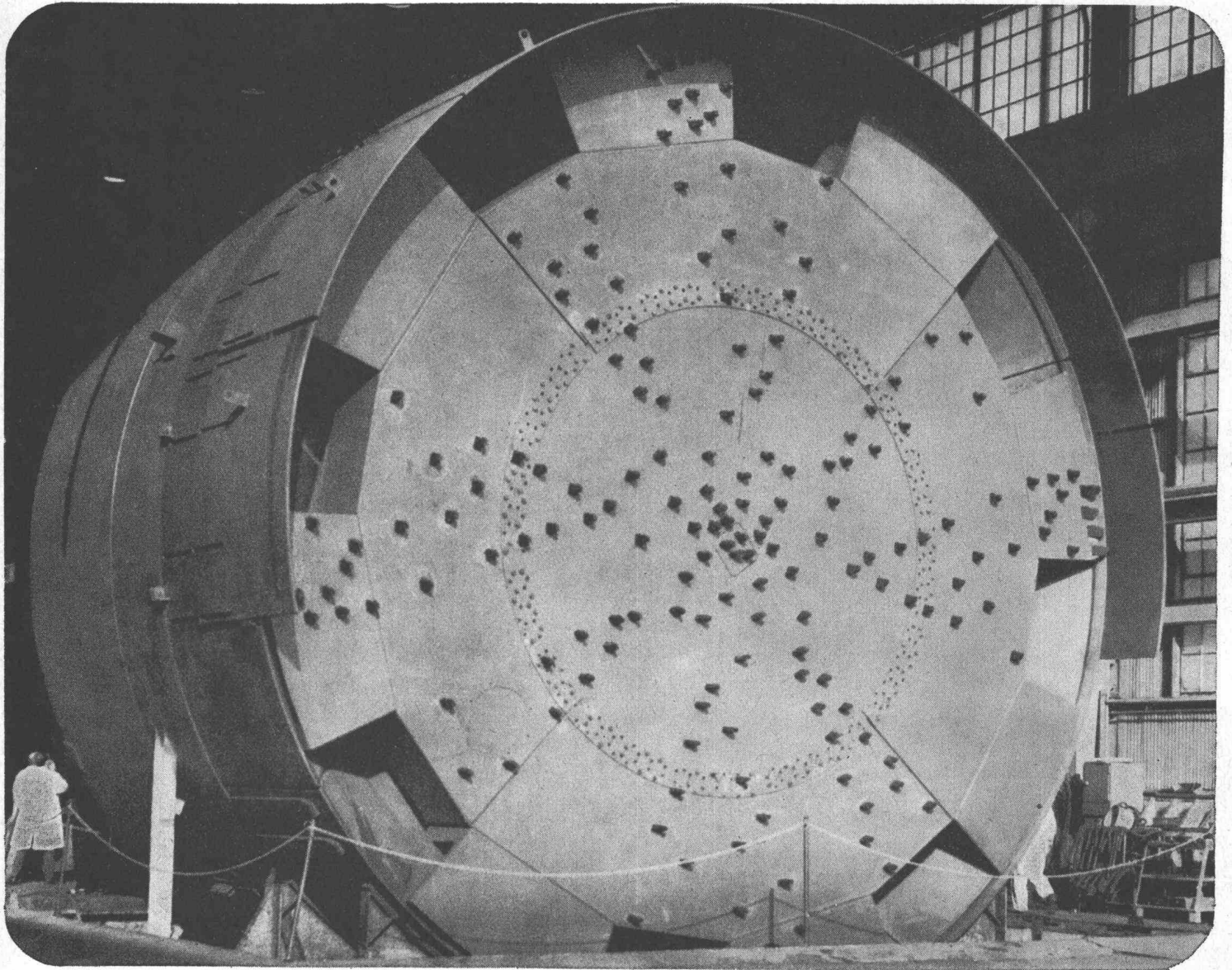
Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich

Tunnelbohrmaschinen **Robbins**

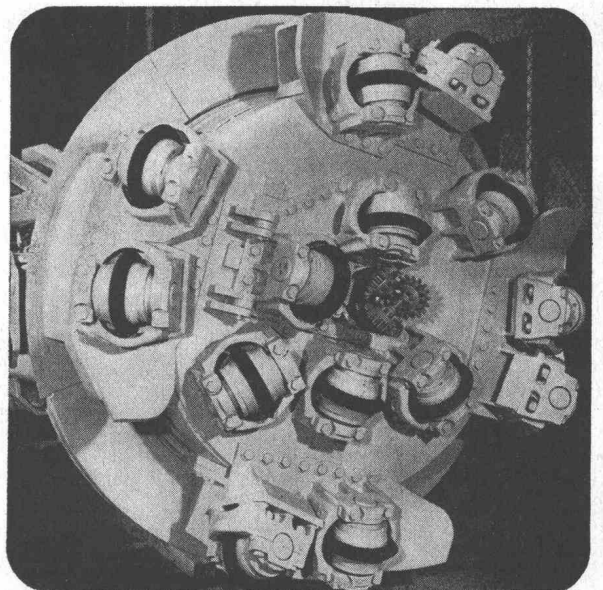


Beratung
Projektausarbeitung
Verkauf, Service

Mechanische Vortriebsgeräte in
Einzelausführung
für kreisrunde Stollenprofile
Mechanische Druckschilde
Vertikalbohrmaschinen
für grösste Durchmesser
im Ausweitungsverfahren

kamag

Kraft- und Arbeitsmaschinen AG
8952 Schlieren-Zürich
Zürcherstrasse 137
Telephon 051 / 98 92 88
Telex Nr. 53 851



Seit Jahren bewährt

Meycotok-Rollringe — seit 1962 im praktischen Einsatz — erfüllen höchste Ansprüche.

Meycotok-Rollringe dichten Glockenmuffen auf ebenso wirksame wie einfache Art. Sie sind dauernd hochelastisch (selbst bei tiefen Temperaturen), alterungsbeständig und chemisch resistent. Dichtungswirkung

und chemische Beständigkeit gegen Säuren, Laugen, Salze, Bakterien und Fäulnisstoffe sind unübertroffen.

Meycotok-Rollringe sind für alle gängigen Beton- und Steinzeugrohre lieferbar.

Verlangen Sie ausführliche Dokumentation und kostenlose Beratung durch unsere Spezialisten.



**Muffendichtung für Beton-
und Steinzeugrohre**



MEYNADIER + CIE AG

Zürich, Vulkanstrasse 110, Telefon 051/52 22 11
Bern Chur Lausanne Locarno Luzern Sitten

MAGIRUS 195-AK



Seit Jahren ist Magirus-DEUTZ der Begriff für ein robustes, wirtschaftliches, unverwüstliches, leistungsfähiges Allradfahrzeug. Alle diese Eigenschaften sind auch im DEUTZ-Ueberlandfahrzeug enthalten. Hinzu kommt der DEUTZ-Komfort und die guten Fahreigenschaften auf der Strasse. DEUTZ-Erfahrung steckt in jedem DEUTZ-Lastwagen und Luftkühlung ist ein gewichtiger Vorteil.

Verlangen Sie eine DEUTZ-Vorführung.



Generalvertretung für die ganze Schweiz



Lenzburg Telefon 064 / 51 28 16 / 51 35 41



Pfeilergerüst an der
Sitterbrücke der B.T.-Bahn,
St. Gallen

Ein Beweis für die vielfältige
Anwendbarkeit unserer
Stahlrohrgerüste ist dieses
91 m hohe Steinhauergerüst.

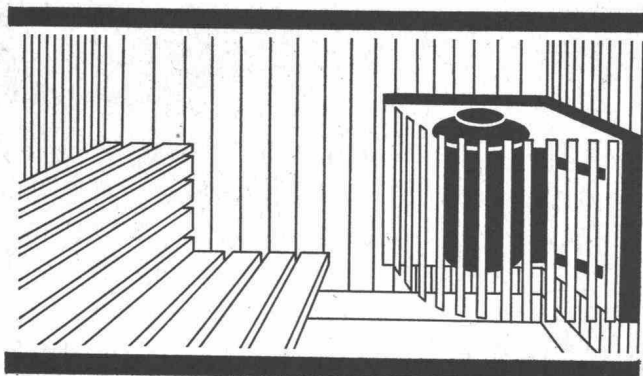
Die langjährige Erfahrung
unseres Personals und die
Verwendung der hochwertigen
Stahlrohre St. 55.29, nahtlos
gezogen, garantieren Ihnen
die nötige Sicherheit — und
Sicherheit ist bei Gerüsten
der wichtigste Faktor.

Unterbreiten Sie uns bitte Ihre
Gerüstprobleme, wir beraten
Sie gerne.

Robert Aebi AG
8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/2317 50



Ihre eigene Bahco-Sauna-Anlage
in Ihrem Heim



Ein herrlicher Gedanke! Ihn in die Tat umsetzen heisst: gesund bleiben, Widerstandskraft sammeln, Entspannung und ruhigen Schlaf finden.

Durch Überwärmung im trockenen Saunaraum wird der menschliche Körper zur Ausscheidung von Kreislaufschlacken und Entgiftung stark angeregt. Diese innere Körperreinigung mit allgemeiner Abhärtung und Gewichtsregulierung verbunden, entlastet den ganzen Organismus, speziell das Herz. Schon während des Badens und seiner verschiedenen Stufen überkommt einen ein herrliches Wohlgefühl, eine wundervolle Entspannung, die Sie nach einem arbeitsreichen Tag besonders schätzen.

Verlangen Sie doch bitte kostenlos nähere Unterlagen durch die Generalvertretung:

Walter Widmann AG

Abt. Bahco, Löwenstr.20, Zürich1, Tel.051 273996



Plastiment ist mehr als nur ein Verflüssiger

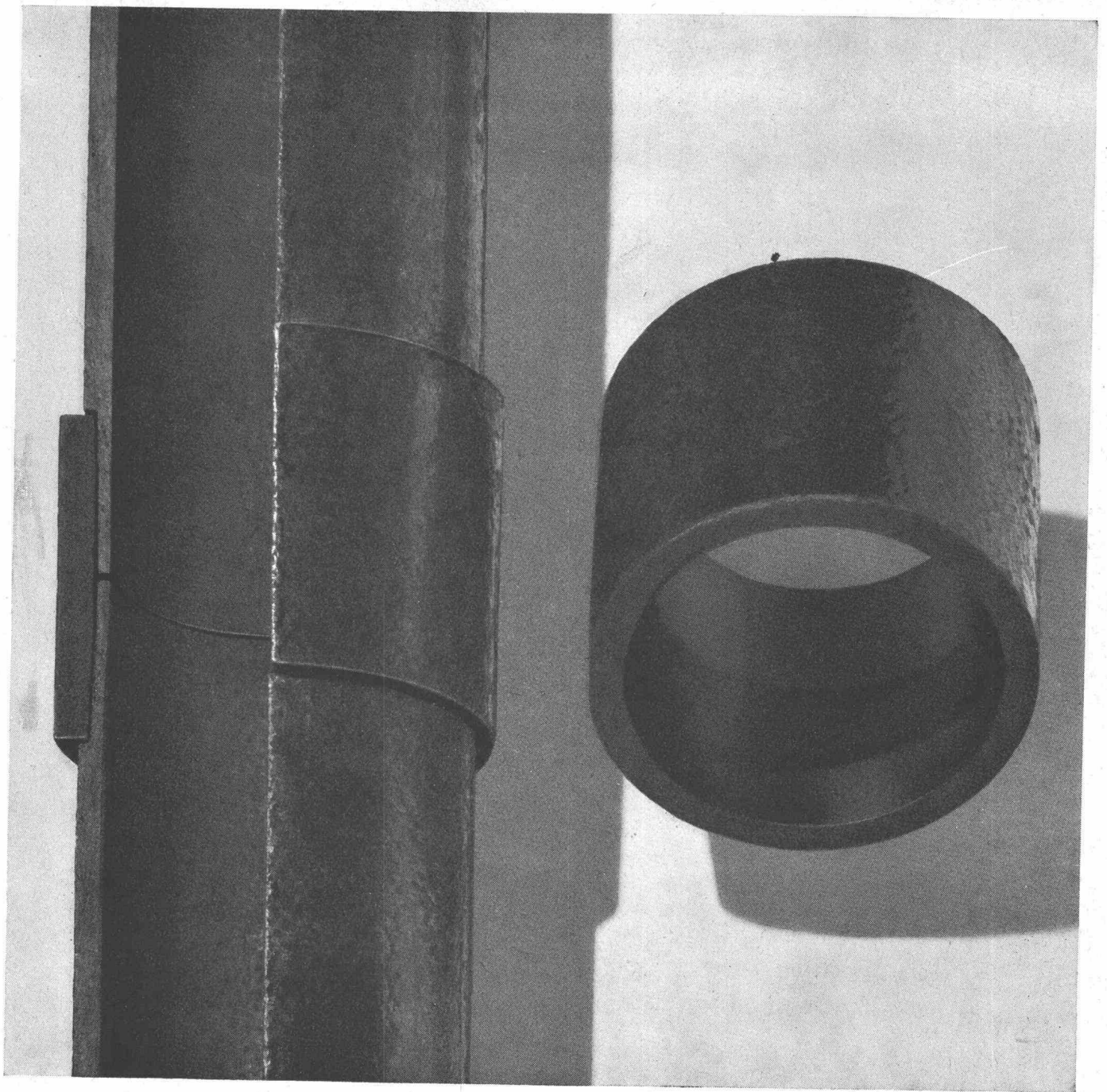
Selbstverständlich plastifiziert Plastiment-PHC den Beton, gleichzeitig aber verstärkt es dank der elektrostatischen Eigenschaften seinen kristallinen Aufbau. Und darum: Plastiment-PHC für Ihren Konstruktionsbeton.

Dosierung: 0,2% des Zementgewichtes



Kaspar Winkler+Co.

Fabrik für chemische Baustoffe Zürich (051) 62 40 40
Chur St. Gallen Luzern Bern Basel Lausanne



Besonders einfach ist das Zusammenstecken der einzelnen KEY-Rohre zu einer Leitung. Die konischen Enden der KEY-Rohre greifen fugenlos ineinander, womit eine zusätzliche Dichtung überflüssig wird.

KEY-Rohre für Kanalisationen,
Hausinstallationen, Meliorationen.

KEY-Rohre aus Zellulose, Asbestfasern und Steinkohlenteerpech sparen Zeit und Geld.

KEY-Rohre sind leicht und elastisch, druckfest und immun gegen jedes Abwasser. Sie werden unabhängig von

der Witterung rasch und sicher verlegt (bis 100 m/Std.).

KEY-Rohre benötigen nur schmale Gräben und in 9 von 10 Fällen kein Fundament.

Wenden Sie sich für Ihre speziellen Probleme an unseren Beratungsdienst.

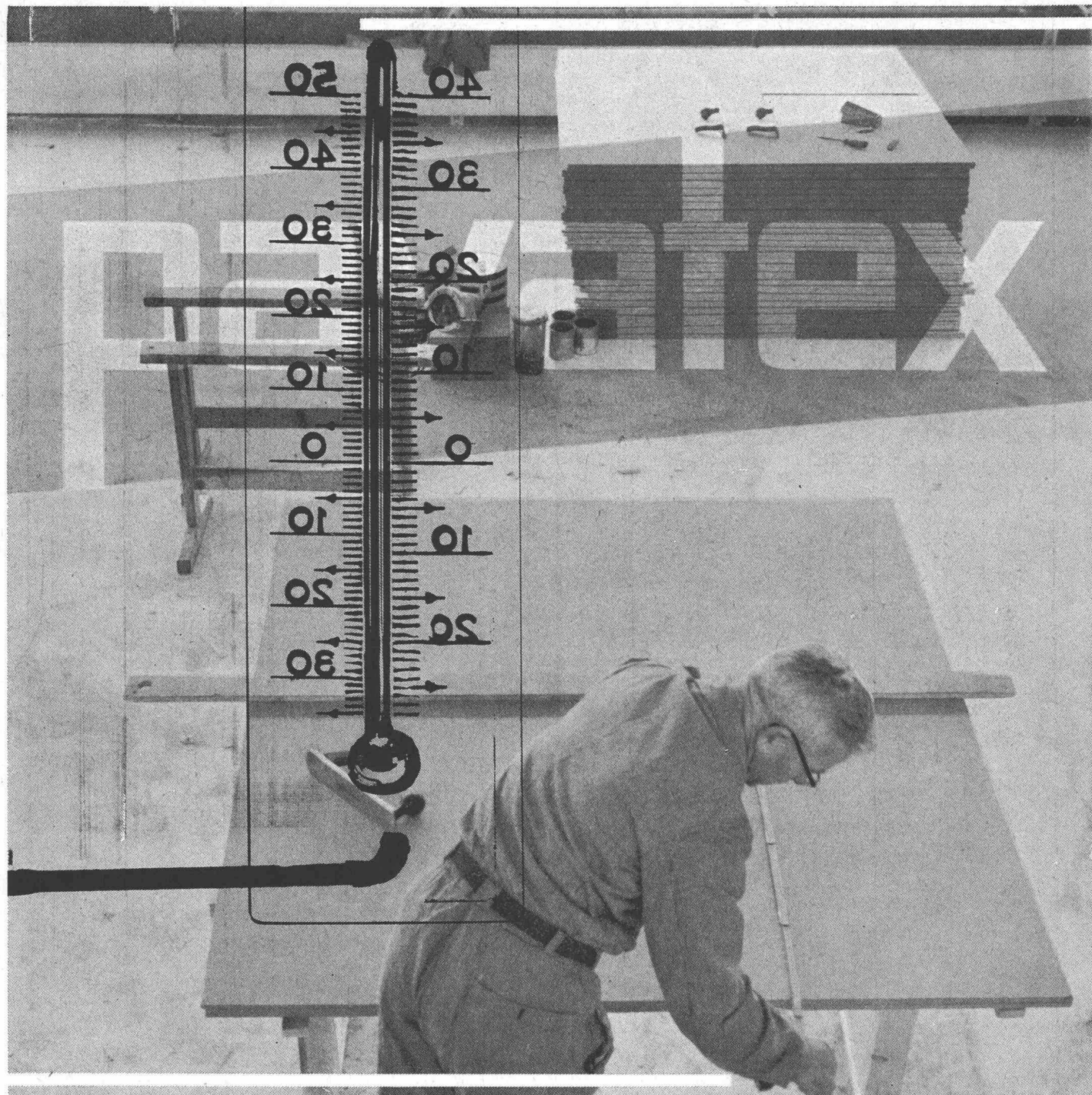


Promastic GmbH, 8116 Würenlos
Flühfeld, Telefon 056/36439



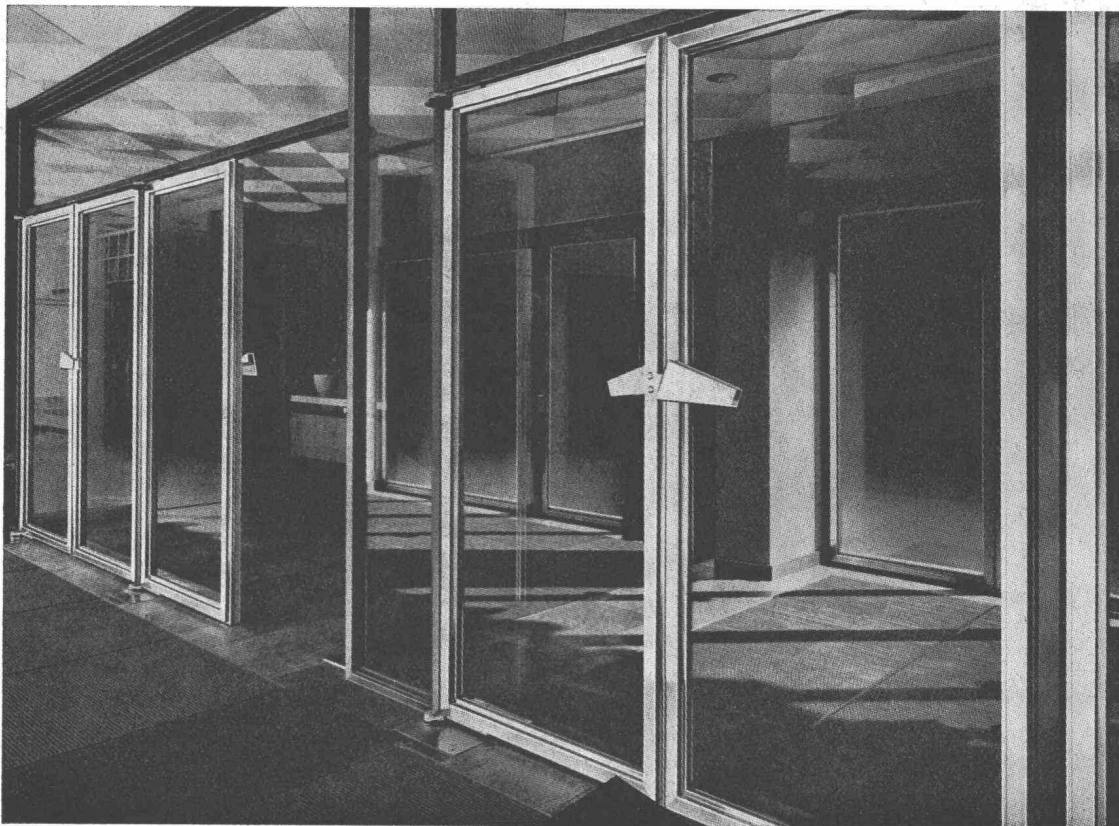
Faktor Kälte und Wärme

Jetzt werden die Heizkörper eingebaut. Sind sie auch richtig bemessen, und ist das Haus so isoliert, daß die Heizkosten nicht unnötig anwachsen?



Wählen Sie als Architekt und Bauherr gut isolierende Werkstoffe. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex*-Holzfaserplatten. Pavatex-Wand- und -Dachverkleidungen schützen gegen Hitze und Kälte. Mit Pavatex senken Sie Ihre Heizkosten und sichern sich das ganze Jahr ein ausgeglichenes Wohnklima. Pavatex-Isolierungen schaffen Wohnlichkeit! Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex ist eine geschützte Fabrik- und Handelsmarke

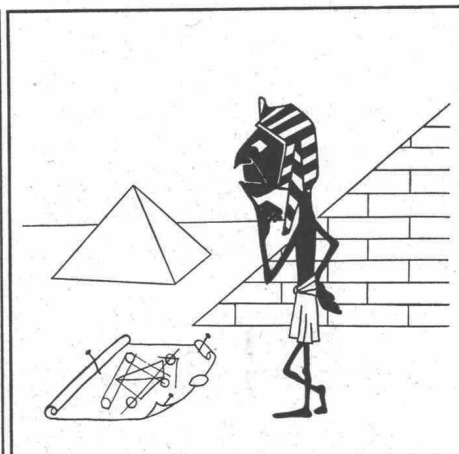
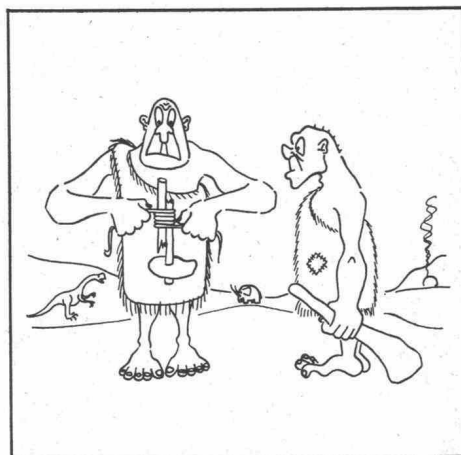


**JANSEN INOX, das neue Konstruktionselement
aus rostfreiem Chrom-Nickel-Stahl für
besondere Anforderungen an Representation und
Beständigkeit:**

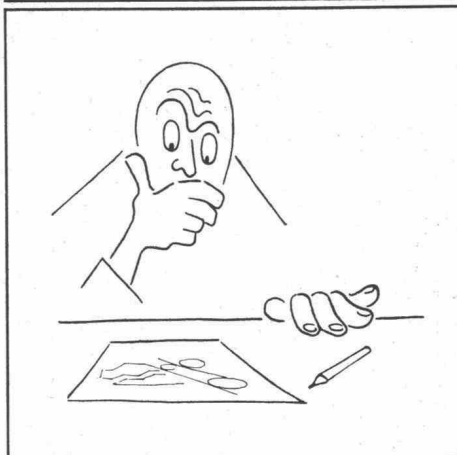
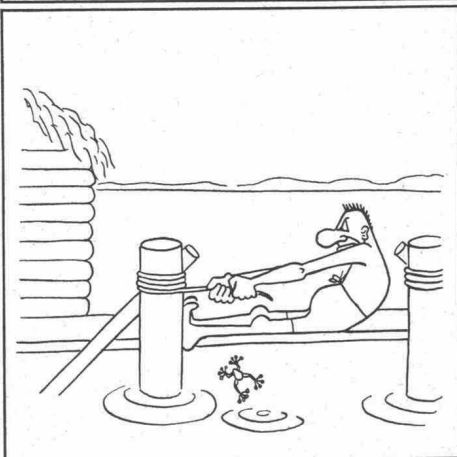
**Chemie, Spitäler,
Heil- und Schwimmbäder**

JANSEN
INOX

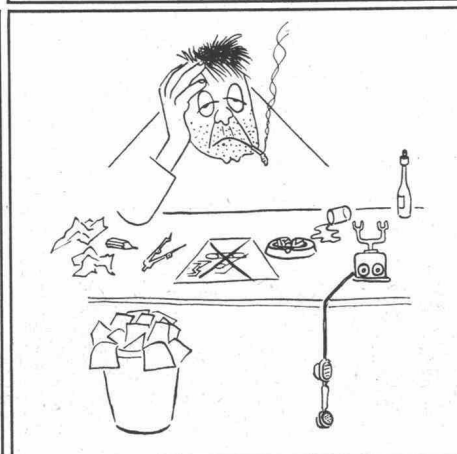
JANSEN & CO. AG, 9463 OBERRIET SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telephon 071/781244 Telex 57159



Neandertaler wie Pharaonen,
Pfahlbauer wie Raubritter
lösten Probleme der Verbindung
verschiedenartigster Werkstoffe
auf empirischem Wege.

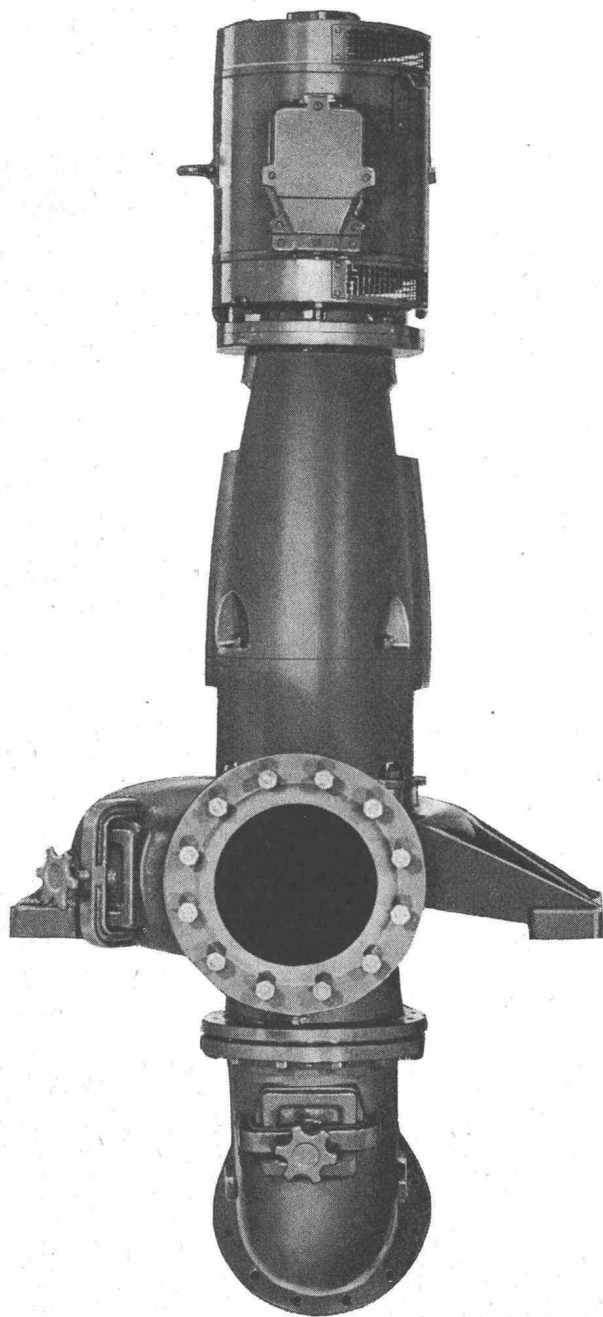


Im Zeitalter der Technik
bewältigt der Konstrukteur
wie der Bastler solche Probleme
mit den bewährten,
in den wissenschaftlichen
Laboratorien der CIBA
entwickelten
Kunstharz-Bindemitteln und
-Holzleimen: **ARALDIT**
REDUX
HIDUX
MELOCOL
AERODUX



C I B A

Schmutzwasserpumpen



RÜTSCHI PUMPEN

Pumpe für 100 m³/h Frischschlamm

Förderhöhe 20 m

**RÜTSCHI
PUMPEN**



K. Rütchi AG
Pumpenbau
5200 Brugg / Schweiz

A black and white photograph of several large, spherical gas storage tanks (Kugelbehälter) in an industrial setting. The tanks are supported by metal stands and have various pipes and valves attached to them. A tall, thin light pole stands in the foreground. The background is dark and indistinct.

Kugelbehälter
für Flüssiggase und
Stadtgas, unter Auswer-
tung der Erfahrung aus
mehr als 100 erstellten
Einzelbauten im
Ausland

Argolite

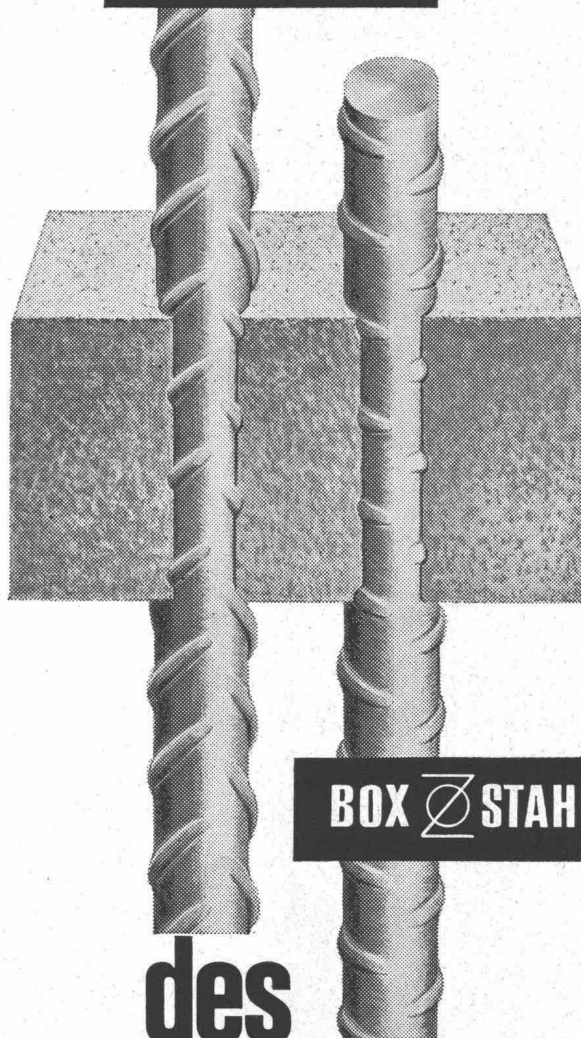
ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

FORMAT

260 x 130 cm 330 x 130 cm 330 x 160 cm

Säulen

BOX  ULTRA



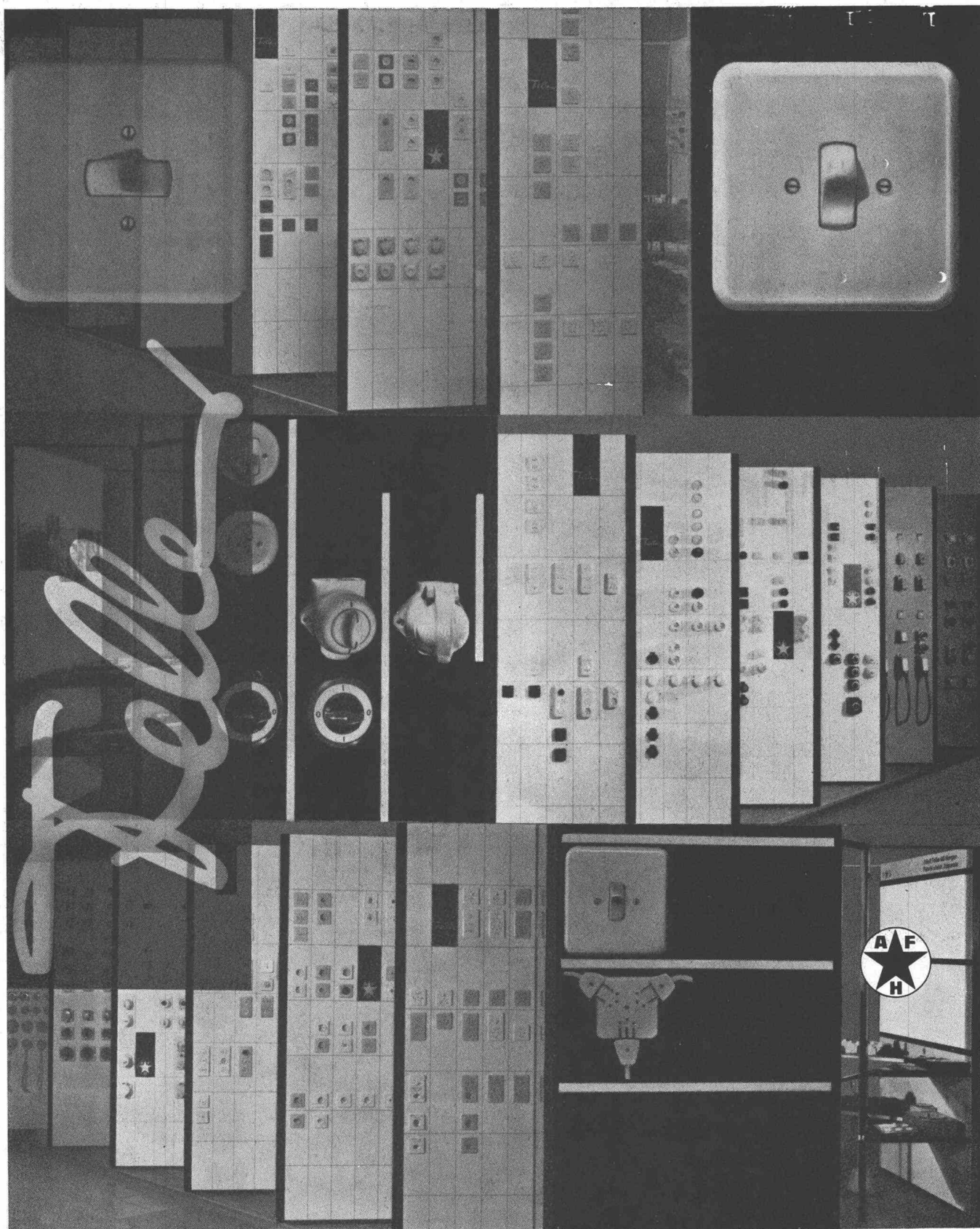
BOX  STAHL

des
modernen
Bauens

Immer mehr fortschrittliche Fachleute verwenden für Eisenbetonkonstruktionen aller Art die hochwertigen, naturharten BOX-Stähle.

Umfassende Versuche haben die besonderen bautechnischen Vorteile klar erwiesen: Optimaler Verbund, erhöhte Brandsicherheit, Schweissbarkeit ohne Festigkeitseinbusse, grosse Materialzähigkeit, höchste Festigkeit: BOX-ULTRA.

MONTEFORNO
STAHL- UND WALZWERKE A.G. BODIO/TI



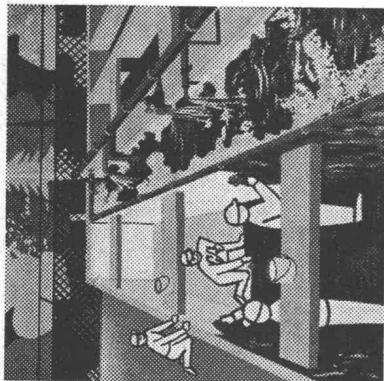
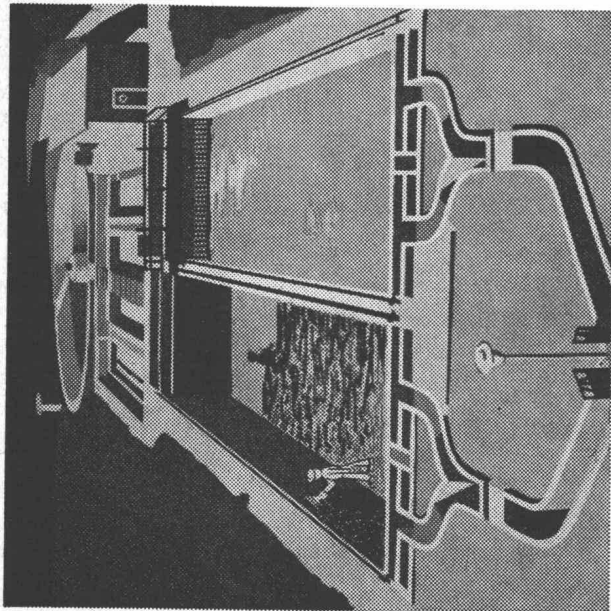
Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer
Apparate
Telefon 051/82 16 11

Über mehr als ein halbes Jahrhundert reicht unsere Erfahrung im Bau elektrischer Installationsapparate zurück. Stetiges Wachstum, Neuentwicklungen und Verbesserungen haben die Geschichte der Firma geprägt. Die «Feller-Qualität» ist über unsere Landesgrenzen hinaus zum Begriff geworden. Diese Tradition verpflichtet uns auch heute, ständig neue, technisch bessere Produkte zu entwickeln. Jahr für Jahr beweist unser Stand an der Mustermesse, wie sehr das Feller-Sortiment Erfahrung und Fortschritt verkörpert.



CITAL-AQUAPANT im Dienste des Gewässerschutzes und der Trinkwasserversorgung

CITAL-AQUAPANT ist Schutzanstrich und Isolation zugleich. Widerstandsfähig gegen Abwässer aller Art. Kurze Abbindezeit mit ausgezeichnete Haftung auf nasser Unterlage, selbst unter Wasser. Wetterunabhängiges Arbeiten. Somit enorme Einsparungen an Arbeitslöhnen. Verlangen Sie unsere Spezialprospekte! Beste Referenzen stehen zur Verfügung.



CITOSAN AG

8594 Güttingen
Telefon 072 / 8 67 24
8006 Zürich
Stampfenbachstrasse 61
Telefon 051 / 26 44 88

COUPON

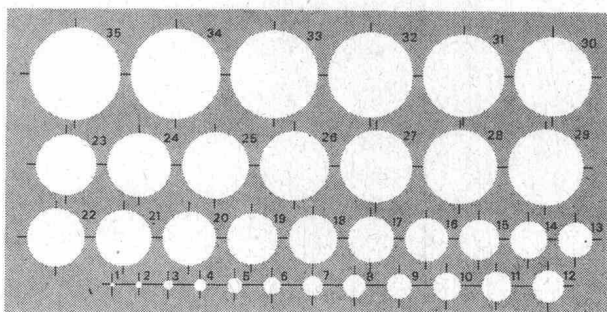
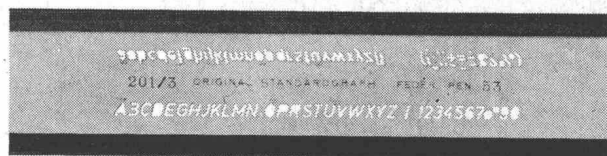
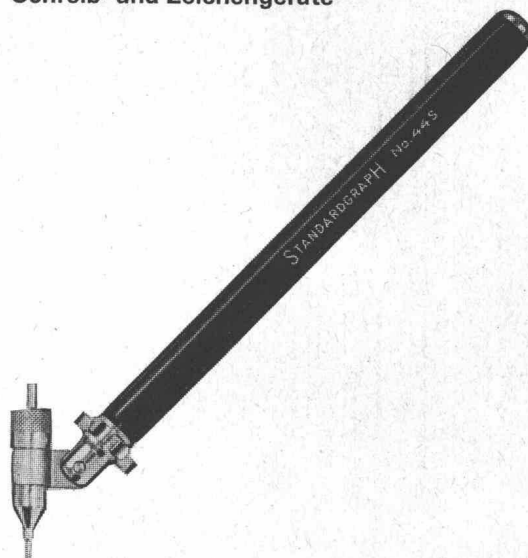
SBZ 30. 9. 65

Wir wünschen:
☐ Spezialprospekte
☐ unverbindliche Fachberatung

Name:
Strasse:
Wohnort:
Kanton:

STANDARDGRAPH

Schriftschablonen
Technische Zeichenschablonen
Schreib- und Zeichengeräte



STANDARDGRAPH

Schriftschablonen gibt es für 30 Schriftarten und die verschiedensten Schriftgrößen.

STANDARDGRAPH

Zeichenschablonen sind praktisch für alle technischen Fachgebiete in großer Auswahl vorhanden.

STANDARDGRAPH

Schrift- und Zeichenschablonen werden mit höchster Genauigkeit hergestellt und ergeben mit den Standardgraph-Schreib- und Zeichengeräten tadellos saubere und regelmäßige Striche.

Standardgraph-Produkte sind im guten Fachgeschäft erhältlich.



Generalvertretung für die Schweiz
Kern & Co. AG 5001 Aarau

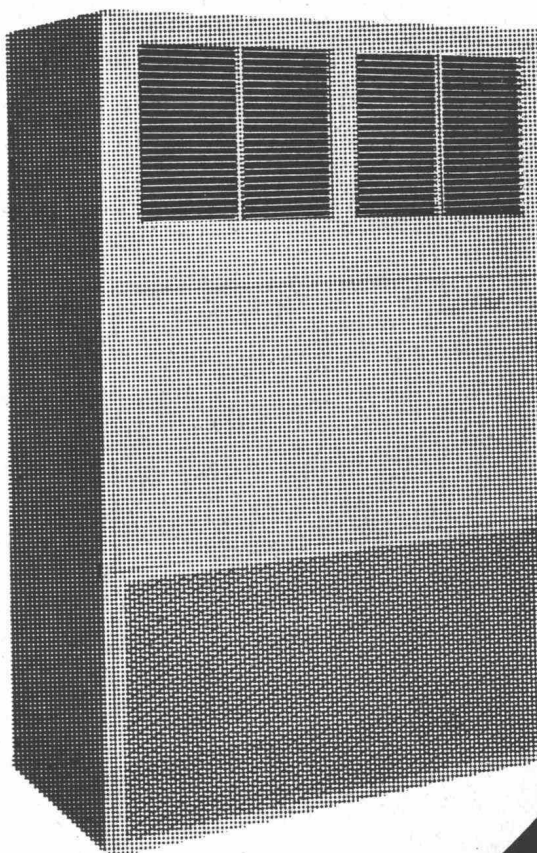
**BESSERES
KLIMA
HÖHERE
LEISTUNG**

Carrier

Wir projektieren und
erstellen

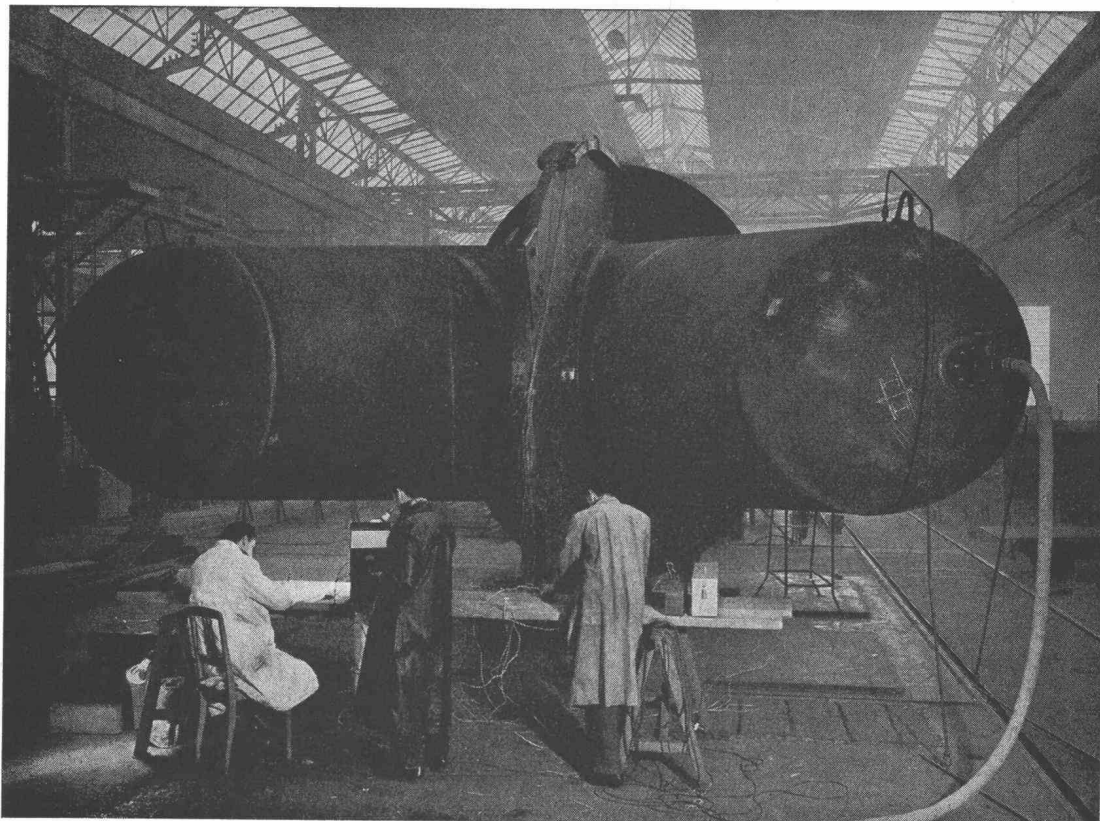
Lüftungs- und Klimaanlagen

für alle Zwecke.
Verlangen Sie
unverbindlichen
Vertreterbesuch.
Wir beraten Sie gerne.
Tel. 25 09 71



**BRUNO
LANDMANN**

Lüftungen
Klimaanlagen
Neugutstraße 7
8002 Zürich
Telefon 051 25 09 71

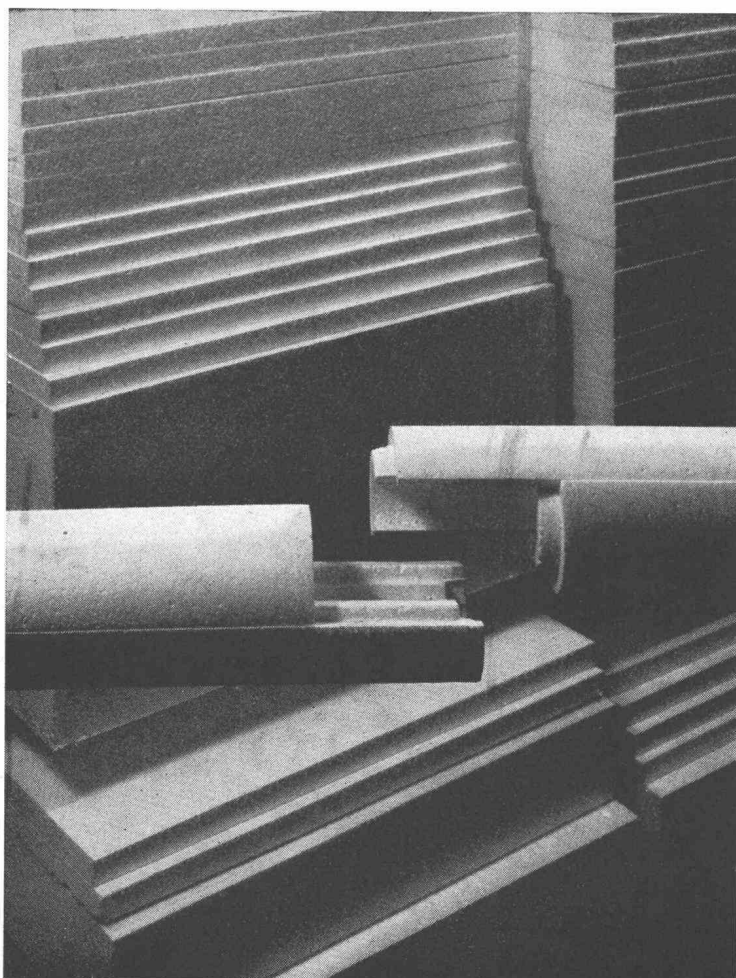


Répartiteur livré à
l'usine électrique de
Koyna (Inde). Essais
tensométriques à la
pression de 100 atm.

Giovanola Frères S. A., Monthey

**CONDUITES FORCÉES
PUITS BLINDÉS, VANNES**

**P
O
R
A**



JPORA-HARTSCHAUM

für höchste Anforderungen
thermischer Isolationen

$\lambda = 0,027 \text{ kcal/mh}^\circ\text{C bei } 0^\circ$

Qualitativ hervorragendes

Schweizer Fabrikat aus Schaumpolystrol
in normaler, schwer entflammbarer
oder 90° beständiger Qualität

ISOLIERPLATTEN

Stärke 10 bis 300 mm

Zwischenstärken alle 5 mm

ROHRHALBSCHALEN

mit allseitigem Falz für Kälteschutz
und Zentralheizungen

in allen gebräuchlichen ϕ

Formstücke aller Art

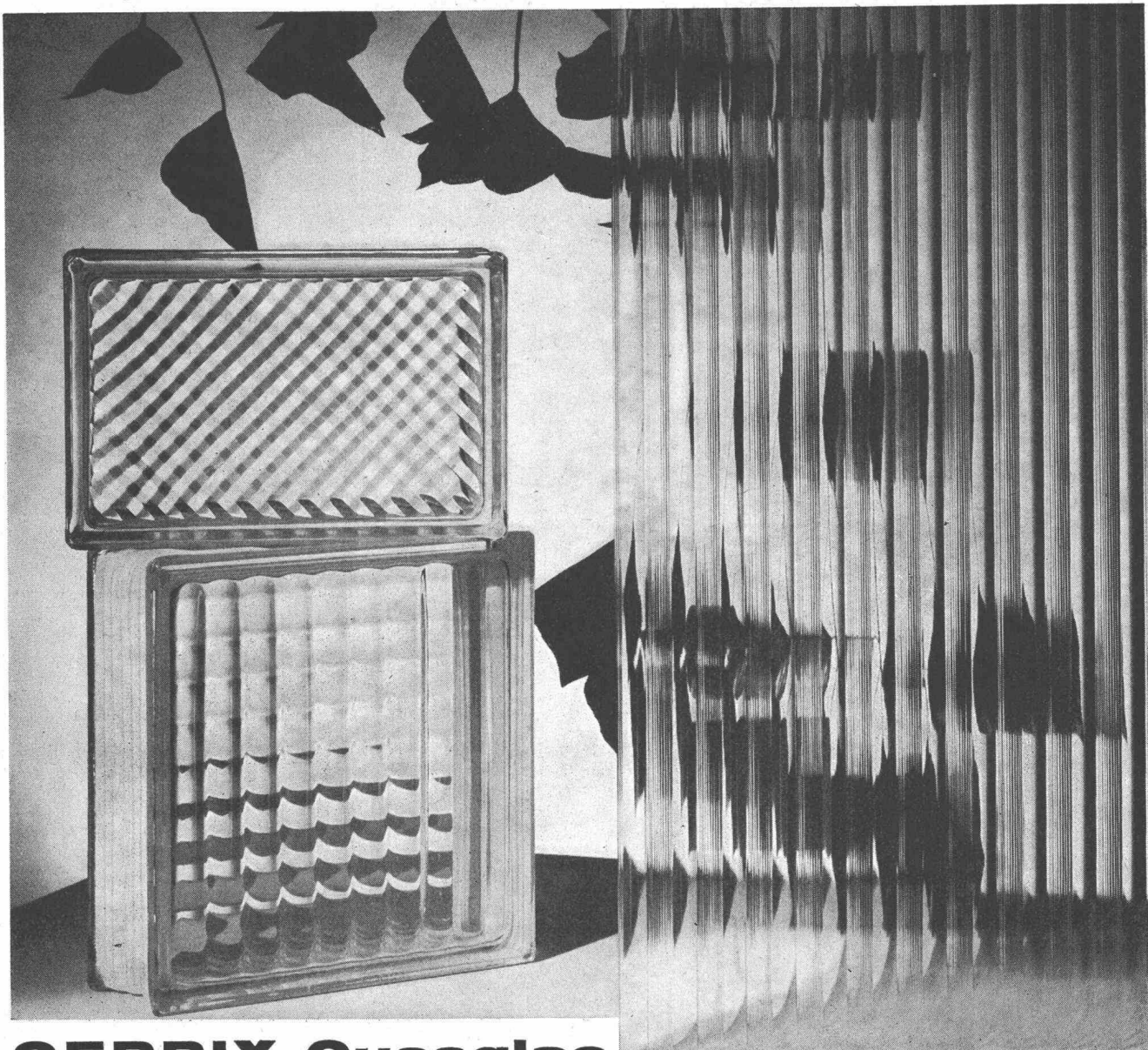
PORA AG

Fabrikation Reichenburg

VERKAUFSBÜRO ZÜRICH

Schifflande 16

(051) 47 26 62



GERRIX-Gussglas

Ist der Ideale Baustoff unserer Zeit: modern und sauber, lichtdurchlässig aber sightwehrend. Denn GERRIX-Gussglas bietet die Möglichkeit, helle Räume zu schaffen und gleichzeitig unerwünschte Durchsicht von innen und außen zu verhindern.

Für die zeitgemäße Bauweise liefern wir:

Drahtglas, Drahtornamentglas, Rohglas, Cathedral- und Ornamentglas sowie Gartenklarglas.

Besonders empfehlen wir die Verwendung unserer Spezialitäten:

Edelitglas, einseitig und doppelseitig, in verschiedenen Ornamentierungen, Modolitglas, Difullitglas, Drahtdifullitglas und Drahtglas E.

Unser Sonderprogramm:

GERRIX-Glasbausteine, weiß, in verschiedenen Größen und Ornamentierungen, APPLIKA-Glasbausteine mit farbigem Antikglas belegt, uni und in vielen geschmackvollen Dessins, für hohe dekorative Ansprüche.

Prospekte für alle Erzeugnisse auf Wunsch. Lassen Sie sich unverbindlich beraten. Hersteller:

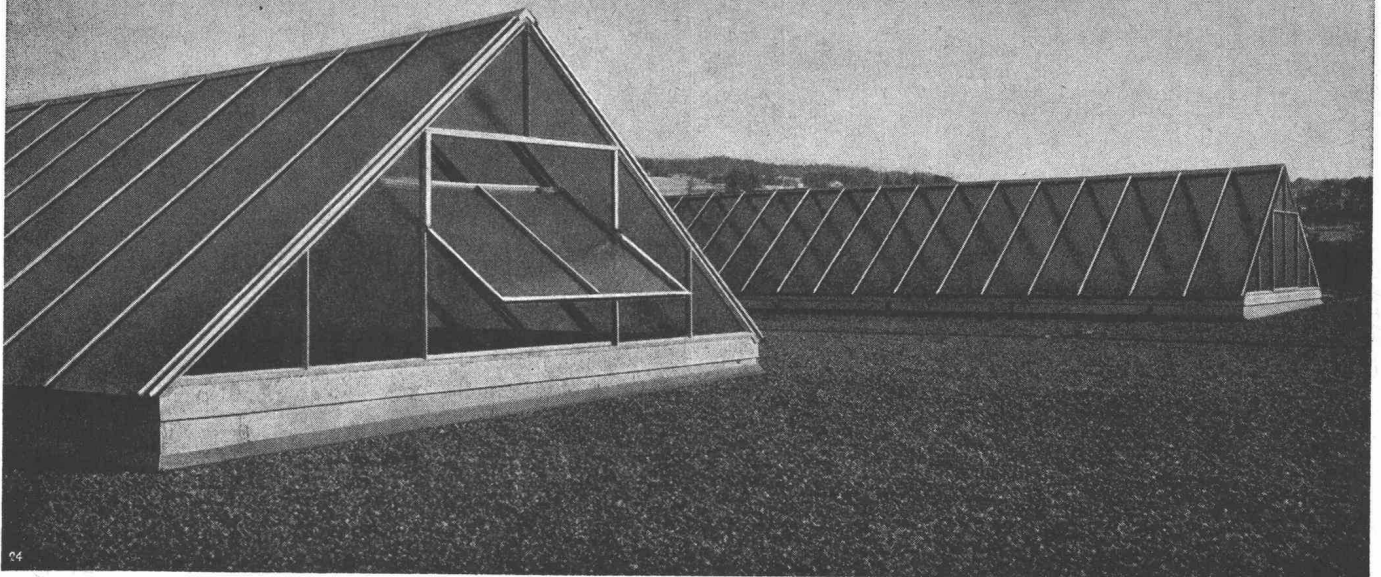
A. G. der Gerresheimer Glashüttenwerke • vorm. Ferd. Heye



Düsseldorf-Gerresheim • Bundesrepublik Deutschland

Kittlose Verglasungen

Gebr. Tuchs Schmid AG Frauenfeld



kämpf schalttafeln

G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 47 12 12

Verkauf 1963 m² 180 000

kein Preisaufschlag

nur die verleimten 3-Schicht-Schalttafeln
wachsen und schwinden nicht

sie ergeben saubere Sichtflächen

sie brauchen viel weniger Arbeitszeit

sie werden 50 und mehr Male verwendet

sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)

sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve

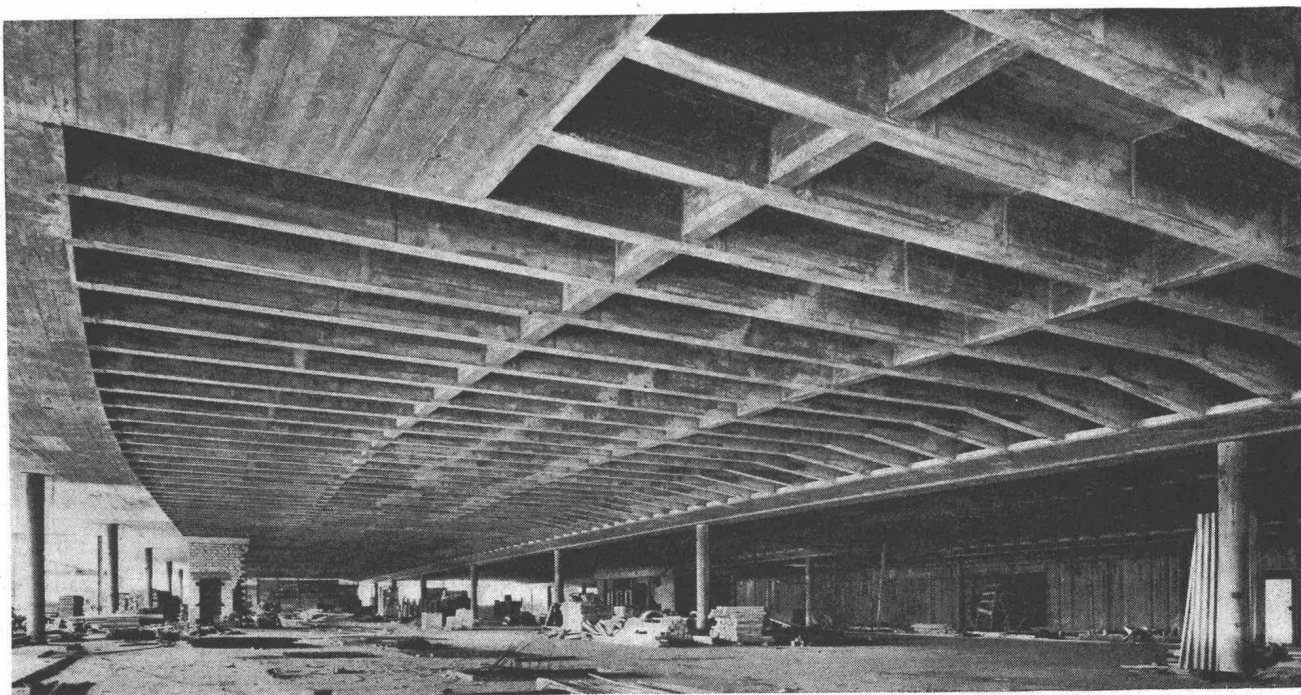
27 mm stark, dreifachquerverleimt,
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,
z.B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

Wir haben 1962 die Produktion
rationalisiert und vergrößert,
damit wir unsere überzeug-
ten, treuen Verbraucher und
die neuen Kunden schneller
und besser bedienen können





FIBRES DE VERRE SA LAUSANNE / GLASFASERN AG Verkaufsbüro Zürich: Nüscherstrasse 30, Tel. (051) 27 17 15
Vertretungen: **Basel:** Hans Grob, Weinbergstr. 37, 4102 Binningen BL, Tel. (061) 47 30 51 **Bern:** O. Brandt, 3047 Bremgarten bei Bern, Tel. (031) 23 38 26 **Luzern:** H. Sidler, Mozartstrasse 2, 6000 Luzern, Tel. (041) 6 35 27 **St. Gallen, Appenzell und Thurgau:** A. Hungerbühler, Dammweg 4, 9403 Goldach SG, Tel. (071) 41 44 83 **Zürich:** H. Zünd, Fliegerstr. 8, 8152 Glattbrugg, Tel. (051) 83 63 41 **Graubünden:** Walter Hemmi, Kreuzgasse 45, 7000 Chur, Tel. (081) 2 42 46 **Tessin:** C. Chiesa, Corso San Gottardo 52, 6830 Chiasso, Tel. (091) 4 26 70



Spannbeton
BBRV

Parkterrasse Grosse Schanze, Bern
 J. Bächtold, dipl. Ing., Bern
 Wirz & Co. / Kästli & Spycher / Hoch- & Tiefbaugenossenschaft /
 F. Ramseier & Cie, Bern, Bauunter.

Stahlton AG Riesbachstr. 57 Tel. 051-47 64 00 8034 Zürich 8

Stahlton

DER WYSSEN-SEILKRAN

löst Ihre Transportprobleme



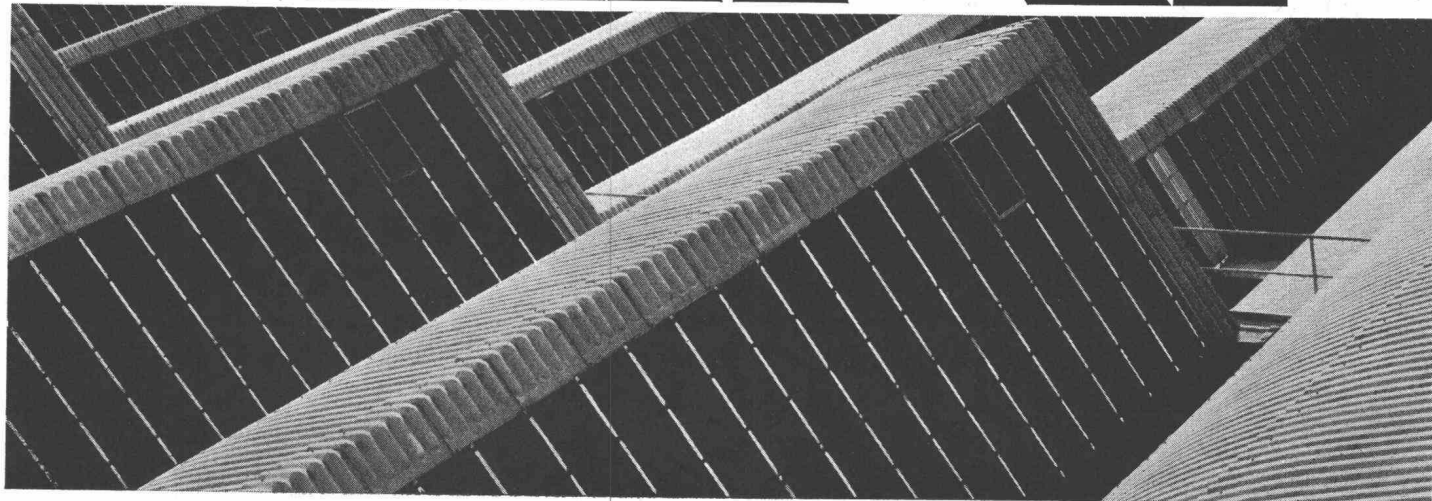
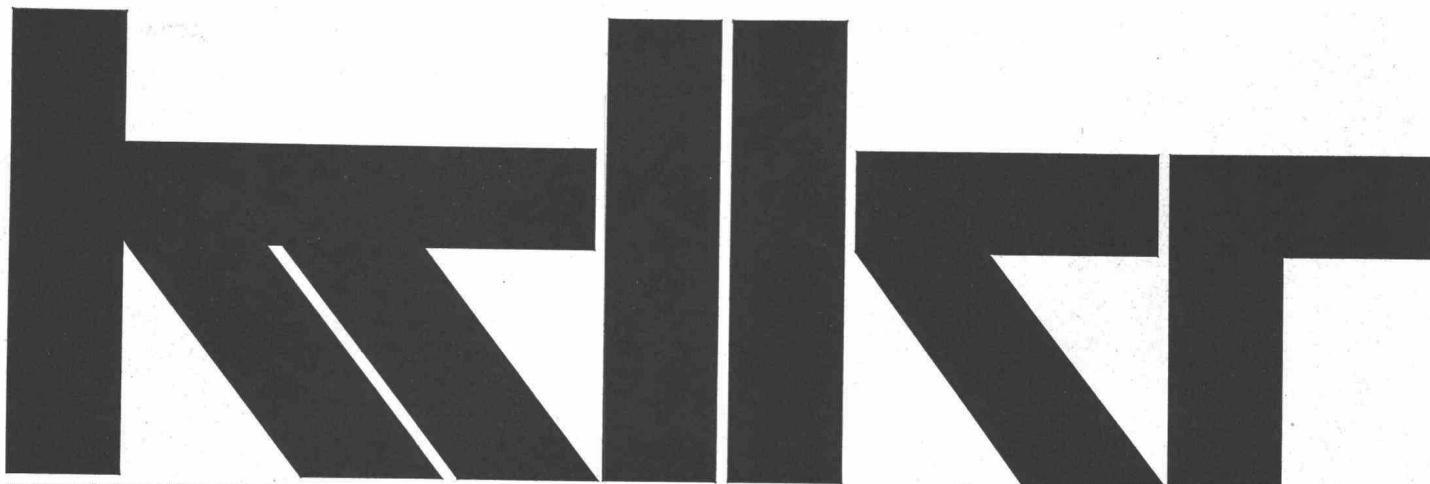
- Verlegen von Druckleitungen. Fördern von Material für Kraftwerke, Lawinen- und Wildbachverbauungen, Personenbahnen und Hochspannungsleitungen. Holztransport in Gebirgswälder, etc.
- Transportieren auf lange Distanzen.
- Aufziehen und Absenken der Lasten an jeder gewünschten Stelle längs der Anlage.
- Schnell montiert und einsatzbereit.
- In verschiedenen Typen von 1,5 bis 15 Tonnen Tragkraft lieferbar.

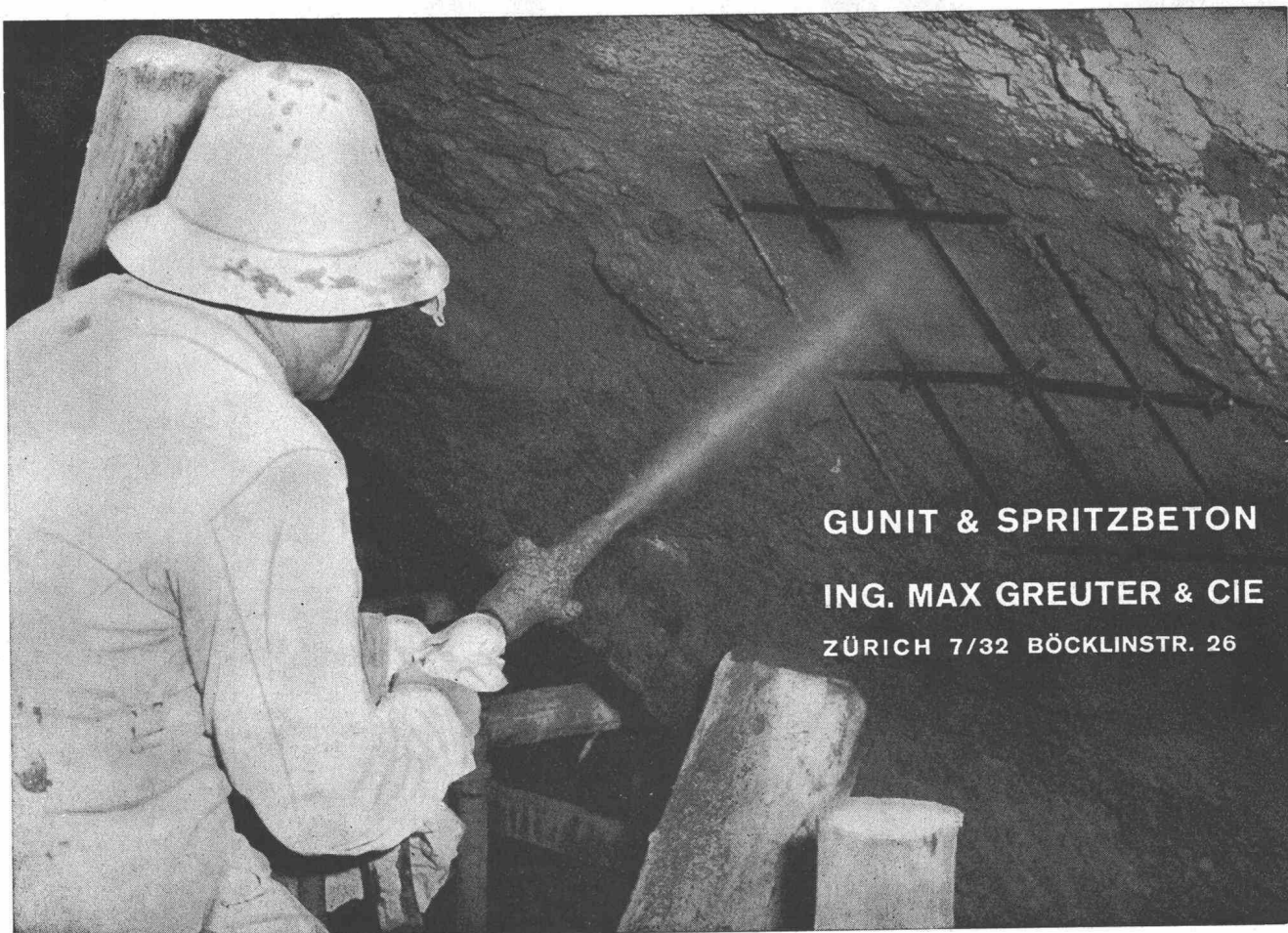
Verkauf, Vermietung und Ausführung von Transporten durch

WYSSEN-SEILBAHNEN, 3713 Reichenbach (Kandertal)

Telefon 033 / 9 81 41

Schweiz

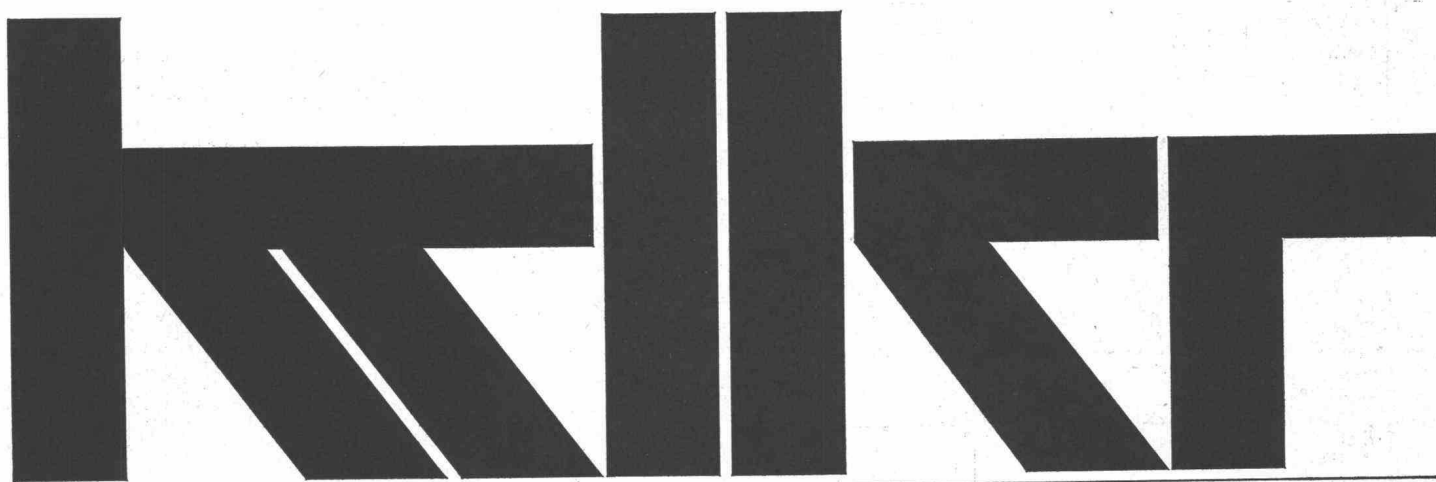




GUNIT & SPRITZBETON

ING. MAX GREUTER & CIE

ZÜRICH 7/32 BÖCKLINSTR. 26



Siegfried Keller AG

Telefon 051 93 32 32
Wallisellen-Zürich

Industrieverglasungen
Glasdächer
Vordächer
Shedfenster
Vertikalverglasungen
und alles
was dazugehört

zeitgemäss bauen

solomatic Raff-
und Rollstoren

alu-color

Aluminium-
rolläden

Jalousieläden

Sonnenstoren

Stoffrouleaux

Holz- und Stahl-
blechrolläden

Roll- und
Scherengitter

Kipp- und
Schwenktore

Verdunkelungs-
anlagen

holoplast

Trennwände



mit GRIESSER

Aadorf
052 4 7112

Basel
061 34 63 63

Bern
031 2 26 42

Genève
022 33 82 04

Lausanne
021 26 18 40

Lugano
091 3 44 31

Luzern
041 2 72 42

St. Gallen
071 23 14 76

Zürich
051 23 73 98



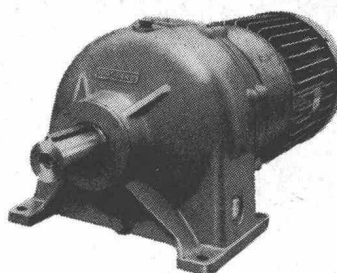
gegr. 1890

**Ausführung von
Stahlkonstruktionen
jeder Art**

KISSLING

Motorgetriebe

weit über
die Schweiz hinaus
bekannt



**Wir lösen Ihre
Antriebsprobleme**

Unsere Getriebe sind:

- formschön
 - preisgünstig
 - rasch lieferbar
- Normaldrehzahlen ab Lager.

Stirnradgetriebe bis 200 PS, Planetengetriebe bis 150 PS, Trommel- u. Schneckengetriebe bis 25 PS, stufenlose Getriebe bis 8 PS. Spezialgetriebe

**L. Kissling+Co Maschinenfabrik
Zürich-Seebach
Telefon 051/466400**